PINOYMANGA SCANS PRESENTS:
Http://www.pinoymanga.com
FLORAL
MIRROR
OF THE MOON
RAW: MERIEM
TRANSLATOR: WICKEDELY
CLEANER: BUROGUY32
TYPESETTER: WHIMSYPANDA
QC: UNOGRAIL
PROOFREADER: JUUBUNTAITAICHOU
Read this manga first on
www.batoto.com before anywhere else!
WE HAVE 24HOURS POLICY
BEFORE YOU HOST THIS MANGA,
PLEASE DO ABIDE IN IT.
THANK YOU
WANNA JOIN
OUR CREW?
APPLY NOW!
WE NEED
JAPANESE
TRANSLATOR
REDRAWERS
CLEANERS
REGISTER
AT OUR
FORUM!
AND BE ONE
OF US!

· Read This Before you Proceed ·

THIS IS A
KOREAN MANHUA.
YOU HAVE TO READ IT
FROM LEFT TO RIGHT.
ENJOY OUR RELEASES.

~ pinoymanga scans

花鏡의 달

Floral Mirror of the Moon

함형숙

-5-

CRICKLE
CRICKLE
AH... WE WALKED A LONG TIME...
EAT THIS

IT'S A RICE BALL. THOUGH YOU'RE NOT USED TO EATING THIS, YOU MUST EAT
WHY? WHAT ARE YOU THINKING YOU CAN'T EAT ANYMORE?
I JUST HAVE NO APPETITE.
THEN EAT THIS WHEN YOU CAN.
WE'LL BE WALKING FOR FOUR MORE DAYS TO REACH HEUNG-YANG.
MAYBE I'M JUST TIRED.

RUSTLE
HAH!
THERE...!
WOLVES.
RAWR
THROW!

WOLVES. YOU MEAN.
DON'T WORRY
WOLVES ARE AFRAID OF FIRE
THERE IS FIREWOOD HERE SO THEY WON'T COME NEAR
SOMETIMES THE WOLVES MIGHT LUNGE OUT, BUT
HUH!
GRR!
NO MATTER HOW DANGEROUS THEY ARE THEY CAN'T GO NEAR US WITH THIS BURNING FIRE AROUND

AH...
THAT'S WHY
THK
THK
RUSTLE

THE MOON...
JOSEON'S MOON.
HOW CHARMING...

THIS SPECTACLE OF FLOWERS
MAKES THE LOVELY NIGHT SKY TURN WHITE
ARE THERE NO FLOWERS IN JAPAN?
TAK
TAK
NO
THERE ARE A LOT MORE FLOWERS ACTUALLY
LIKE THE WORLD IS PUT ON A WHITE FIELD

AT THAT TIME, MASATO WOULD PICK FLOWERS
HARUHIME
SO IT WAS NOTHING NEW
BUT I ALWAYS WANTED TO SEE JOSEON'S FLOWERS
THE FORSYTHIA, AZALEA. THOSE FLOWERS...
SINCE THAT TIME,
WHENEVER I SEE THE MOON I FEEL CONSOLED
THE MOON WHETHER IT IS JOSEON'S OR JAPAN'S MOON, IT'S STILL THE SAME

BECAUSE OF THIS DAMN MOONLIGHT
IT'S BECAUSE OF THE MOONLIGHT

WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?
HE WAS MY GUARD.
THERE'S A GENERAL IN EVERY CASTLE IN JAPAN, AND MASATO IS THE NUMBER 1 WARRIOR OVER ALL THE GENERALS
WHEN I WAS THERE HE BECAME MY PILLAR OF STRENGTH
SFX: RUSTLE RUSTLE
THE PERSON WHO PROTECTED ME CAN'T BE A BAD MAN

I HATE HEARING THIS
AREN'T YOU A BOATMAN?
THERE'S NO REASON TO TELL YOU ABOUT ME
WEREN'T YOU THE FIRST ONE TO ASK ME?

HOW PRESUMPTUOUS...
I WAS A MERCHANT BEFORE
IS THAT WHAT YOU'RE SAYING?
YOU WANT TO HEAR MY STORY?
I TRAVELED A LOT WHILE SELLING. THERE IS NO PLACE I HAVEN'T BEEN TO YET.
THOSE GOOD TIMES OF LIVING WITHOUT DOUBTS

THEN..
EVERYTHING DISAPPEARED IN JUST A MOMENT
THIS WORLD'S A JOKE. BE LOYAL AND YOU'LL BE BETRAYED
YOU CAN BELIEVE BUT THEY'LL REPAY YOU WITH A KNIFE STAB
THROW
TAK
GRAWITOR
MEN AND ANIMALS ARE JUST THE SAME

CARRYING WEAPONS IN ORDER TO NOT GET HURT
THERE'S NO NEED TO PITY THAT'S WHAT I LIVE FOR
EYES FILLED WITH HURT
EYES FILLED WITH SORROW
SO THAT IS WHY YOU LOOK LIKE YOU RE IN SORROW
WHY DID I TELL HER THOSE THINGS?
THESE THINGS ARE NOT INTER ESTING

IT'S BETTER IF WE STOP THIS TALK
BECAUSE IT'LL BE A PROBLEM IF WE KEEP ON RELAXING LIKE THIS.
I HELPED YOU JUST FOR TODAY TOO

...
DON'T BE KIND NOR BE UNDER-STANDING TO ME.
YOU KNOW
THE HURT, SUFFERING, DESP. 'R...
THE REASON FOR MY BEING DEFEN-SIVE.

ALL THE THINGS I HAVE EXPE-RIENCED!
HOOHU
CRACKLE
CRACKLE

TOUCH
!

SFX: RUSTLE

HARUHIME...

I'LL FIND YOU
I'LL DEFINITELY FIND YOU SOON.
THEN TILL THAT TIME...
?
TILL THAT TIME...

SHWAAA
EXCUSE ME.
IS THERE A MAN NAMED CHOI SEO-MOK LIVING HERE?

YES, THERE IS.
HE'S A BACHELOR SO HE LIVES UP HERE ALONE AND USUALLY HUNTS FOR SOME MEAT
NOT BACK YET?
SEO-MOK YOU HAVE A VISITOR WHO WANTS TO SEE YOU
NOT HERE?
DAYS AGO HE CAME WITH A WOMAN AND HE ASKED ME TO BRING HIM SOME CLOTHES THEN THEY LEFT

THOK
ARGH
...!
PLOP

HOW PATHETIC
JOSEON PEOPLE.... THIS IS WHAT YOU GET FOR EASILY BELIEVING A STRANGER
WIPE
MASUTO-NIM! THERE SEEMS TO BE SOMETHING WRONG HERE
THERE'S NO NEED TO TRUST THAT WOMAN! IT'LL BE DANGEROUS FOR YOUR LIFE IF YOU CONTINUE LIKE THIS!
WE NEED TO GO BACK TO JAPAN FAST
HA!
SFX: SHYM

DON'T TALK WHEN I'M NOT TALKING TO YOU, TOMOKI.
SHE IS THE MASTER'S WOMAN.
PLEASE FORGIVE ME MASATO!
I WON'T FORGIVE YOUR UNNECESSARY TALK AGAIN
...

THAT'S RIGHT...
SHE IS THE MASTER'S WOMAN...
I KNOW
I KNOW THIS IS JUST A USELESS GREED.
BUT THERE'S NO WAY I CAN JUST LEAVE HER AND GO BACK THERE!
NEVER!
WE'LL FIND HARUHIME AND GO BACK TO JAPAN NO MATTER WHAT IT TAKES

THAT RAT
HE DID ESCAPE FROM ME WELL.
HARUHIME WHEREVER YOU MAY BE NOW
WHEREVER
ASKED FOR CLOTHES AND THEN LEFT?

I THINK I KNOW WHERE THEY ARE GOING.
FOLLOW ME, TOMOKI!
YES!

THUD
THUD
WE'RE ALMOST THERE.
LOOK.
HEUNG-YANG IS JUST BEHIND THAT MOUNTAIN
TRUE...
AFTER CROSSING THAT MOUNTAIN...
AFTER PASSING THAT...

IT'S
HEUNG-YANG!